

Официален вестник на Европейския съюз

C 215



Издание
на български език

Информация и известия

Година 64

7 юни 2021 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2021/C 215/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.9695 — LVMH/Tiffany) ⁽¹⁾	1
2021/C 215/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10222 — CDPQ/Telefónica/FiBrasil JV) ⁽¹⁾	2
2021/C 215/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) ⁽¹⁾	3
2021/C 215/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10087 — Proximus/Nexus Infrastructure/JV) ⁽¹⁾	4

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2021/C 215/05	Обменен курс на еврото — 4 юни 2021 година	5
---------------	--	---

Сметна палата

2021/C 215/06	Специален доклад № 9/2021 — „Дезинформация, която засяга ЕС – въпреки предприетите действия, тя все още не е овладяна“	6
---------------	--	---

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2021/C 215/07	Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покани за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2021/C 215/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.10078 — Cargotec/Кonecranes) ⁽¹⁾	8
2021/C 215/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.10165 — Astrazeneca/Alexion Pharmaceuticals) ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.9695 — LVMH/Tiffany)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 215/01)

На 26 октомври 2020 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32020M9695. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10222 — CDPQ/Telefónica/FiBrasil JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 215/02)

На 22 април 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10222. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 215/03)

На 6 май 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10233. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10087 — Proximus/Nexus Infrastructure/JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 215/04)

На 24 март 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10087. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

4 юни 2021 година

(2021/C 215/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,2117	CAD	канадски долар	1,4680
JPY	японска йена	133,39	HKD	хонконгски долар	9,4000
DKK	датска крона	7,4368	NZD	новозеландски долар	1,6936
GBP	лира стерлинг	0,85690	SGD	сингапурски долар	1,6094
SEK	шведска крона	10,1050	KRW	южнокорейски вон	1 352,93
CHF	швейцарски франк	1,0951	ZAR	южноафрикански ранд	16,5424
ISK	исландска крона	147,10	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7667
NOK	норвежка крона	10,1560	HRK	хърватска куна	7,5035
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	17 358,97
CZK	чешка крона	25,451	MYR	малайзийски рингит	5,0019
HUF	унгарски форинт	346,56	PHP	филипинско песо	57,874
PLN	полска злота	4,4703	RUB	руска рубла	88,6904
RON	румънска лея	4,9230	THB	тайландски бат	37,866
TRY	турска лира	10,5183	BRL	бразилски реал	6,1874
AUD	австралийски долар	1,5804	MXN	мексиканско песо	24,4415
			INR	индийска рупия	88,4602

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 9/2021

„Дезинформация, която засяга ЕС – въпреки предприетите действия, тя все още не е овладяна“

(2021/C 215/06)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея Специален доклад № 9/2021 „Дезинформация, която засяга ЕС – въпреки предприетите действия, тя все още не е овладяна“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://eca.europa.eu>.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покани за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии съгласно задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 215/07)

Държава членка	Франция
Маршрути	Страсбург — Амстердам Страсбург — Мадрид Страсбург — Мюнхен
Срок на действие на договора	От 9 април 2022 г. до 8 април 2025 г.
Срок за подаване на заявленията и офертите	4 август 2021 г. до 17:00 ч. парижко време (Франция)
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързана с търга и със задълженията за предоставяне на обществена услуга	Direction Générale de l'Aviation civile — Direction du Transport aérien (Главна дирекция „Гражданска авиация“ — Дирекция „Въздушен транспорт“) Sous-direction des services aériens (SDS1) (Поддирекция за въздухоплавателни услуги) 50 rue Henry Farman 75 720 Paris CEDEX 15 FRANCE Тел. +33 388594141 Факс +33 388594146 Ел. поща: dsac-ne-osp-bf@aviation-civile.gouv.fr Адрес на профила на купувача: https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=754634&orgAcronym=d4t

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.10078 — Cargotec/Konecranes)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 215/08)

1. На 28 май 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- предприятие Cargotec Corporation („Cargotec“, Финландия),
- предприятие Konecranes plc („Konecranes“, Финландия).

Предприятие Cargotec пристъпва към пълно сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията с предприятие Konecranes.

Концентрацията се извършва посредством договор.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Cargotec: предлага оборудване и услуги, по-специално за обработка на товари в пристанища и терминали, както и за корабен и автомобилен транспорт. Основните дейности на Cargotec са разделени на i) предприятие Kalmar, което предлага оборудване за обработка на товари и автоматизирани решения за терминали; ii) предприятие Hiab, което предлага оборудване за товаро-разтоварна дейност на пътя; и iii) предприятие MacGregor, което предоставя инженерни решения и услуги за морската промишленост,
- за предприятие Konecranes: предлага оборудване и услуги, по-специално за повдигане и обработка на товари в корабостроителници, пристанища и терминали. Основните дейности на Konecranes са разделени на i) предприятие Port Solutions, което предлага оборудване за обработка на контейнери и технологии за автоматизация; ii) предприятие Industrial Equipment, което предлага подемници, кранове и решения за обработка на материали за секторите за производство и преработка.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10078 — Cargotec/Konecranes

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.10165 — AstraZeneca/Alexion Pharmaceuticals)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 215/09)

1. На 31 май 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- AstraZeneca PLC („AstraZeneca“, Обединеното кралство); и
- Alexion Pharmaceuticals Inc. („Alexion“, САЩ).

Предприятие AstraZeneca придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Alexion. Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за AstraZeneca: световно фармацевтично дружество, което се занимава с разработването и пускането на пазара на лекарства в следните основни терапевтични области: i) онкология; ii) сърдечносъдови и бъбречни заболявания и метаболизъм; и iii) респираторни заболявания и имунология;
- за Alexion: биофармацевтично дружество със седалище в САЩ, което се занимава с редки и изключително редки заболявания, чиито медицински нужди са с висока степен на неудовлетвореност.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10165 — AstraZeneca/Alexion Pharmaceuticals

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG